

## INSTRUCTIONS AUX AUTEURS

*Langues utilisées : français, allemand, anglais, espagnol, italien*

Les textes seront fournis au format PC ou Macintosh, logiciels de traitement de texte Word 98 et suivants, accompagnée d'une sortie papier ou d'un fichier pdf. Les auteurs conserveront toujours une copie ou un double.

Tous les manuscrits sont à envoyer à la **Rédaction de la Revue *Antiquité Tardive***,  
*Orient et Méditerranée – UMR 8167 – CNRS – 27, rue Paul Bert – F-94200 Ivry-sur-Seine*

sans indication de nom de correspondant, quel que soit le signataire des lettres reçues de la rédaction.

- Prévoir un **résumé en anglais (en français pour les articles anglais)** ou, à défaut, dans la langue d'origine.
- Proposer un titre courant.
- À la fin de l'article, indiquer votre Université ou organisme d'appartenance.

### MANUSCRITS

Le **texte** sera saisi (y compris les titres et sous-titres) **sans mise en page** ni feuille de style et dans le style « standard » ou « normal » **du logiciel**, avec définition préalable de la police (caractère Times) et du corps (12 pour le texte, 10 pour les notes), avec retrait de début de paragraphe d'1 cm. Limiter l'«**enrichissement**» aux mots *en italiques* et aux signes en exposant. **Ne pas effectuer de coupures manuelles**. Les **notes seront numérotées d'une façon continue automatique** (en pied de page).

Saisir les **tableaux à partir du traitement de texte** plutôt que d'un tableur (pas de retrait en début de ligne et pas plus d'une tabulation par colonne).

Les manuscrits seront présentés en double interligne (30 lignes à la page), avec marges suffisantes (2 à 3 cm à gauche, 3 cm à droite), uniquement au recto des feuillets, qui devront être paginés.

### TYPOGRAPHIE

On veillera tout particulièrement à respecter les **espaces après les signes de ponctuation**. Rappelons, pour les textes en français : pas de blanc avant virgule et point, blanc insécable avant les signes doubles (: ; ! ?) ; blanc après tous les signes sauf la première parenthèse ou le premier crochet, ou les guillemets « anglais ».

Utiliser de préférence les **guillemets français** « » pour une citation, les **guillemets anglais** “ ” pour un mot ou une expression de sens particulier. Différencier le **trait d'union** - (entre les mots) et le tiret moyen – (pour les incises). Veiller à différencier **O** (la lettre) et **0** (le chiffre zéro). Lier l'e dans l'o ou dans l'a, quand nécessaire : œ, æ.

Écrire 1<sup>er</sup> s. apr. J.-C.-; 1<sup>re</sup> partie (et non pas 1<sup>ère</sup>), 2<sup>e</sup>, (et non pas 2<sup>ème</sup>); 25 000 (et non 25000 ou 25.000); 1/50 000 (et non pas 1 : 50000 ou 1/50000<sup>e</sup>); 2 ha (et non 2 ha.); 3,90 m (et non pas 3 m. 90); CNRS (et non C.N.R.S.), EFR (et non E.F.R.), *CIL* (et non *C.I.L.*).

En cas de **signes diacritiques**, préciser quelle police a été utilisée, ou bien ne pas les saisir, mais les indiquer très lisiblement sur la sortie papier. Pour le grec, utiliser de préférence la police *IFAOGrec* et pour les accents slaves la police *TimesPlus* (se renseigner auprès de la rédaction si nécessaire).

### FIGURES

Se désignent dans les références par **fig. 1, 2, ...** dans les légendes par **Fig. – 1, – 2, ...**

Saisir à part la liste des légendes. Dans la rédaction des légendes, distinguer autant que possible les éléments principaux, les commentaires (en corps plus petit), la provenance ou l'auteur de l'illustration (entre parenthèses en *italiques*).

– **Photographies** : fournir de préférence l'illustration sous forme numérisée (**format Tiff, 300 dpi**) ; à défaut, des tirages **noir et blanc** ou des diapositives de la dimension voulue (minimum 9 x 12 pour les détails, 13 x 18 pour les plans généraux).

– **Dessins et plans** : les plans seront de préférence numérisés ou sur **calque** ou **transparent**, à défaut en **bonne photocopie**, jamais dessinés à la main, avec des **légendes en caractères suffisamment grands** pour supporter la réduction.

On peut faire à la rédaction des **propositions de mise en page ou de réduction** portées au crayon sur le document ou au dos, en tenant compte de la disposition des deux colonnes (larges de 8,1 cm, pour une justification de la page de 17,2 x 24 cm). Autant que possible, prévoir des pages complètes pour les illustrations ; cependant il est possible d'intégrer à la mise en page en colonnes des photographies ou dessins de petit format.

– *Les documents seront retournés aux auteurs après la publication* –

### INDICATIONS BIBLIOGRAPHIQUES

– **Auteurs** : dans l'ordre, **prénom abrégé** (initiale + point + espace insécable ; de même, espacer entre les initiales multiples), **nom de l'auteur** en minuscules (en cas de nom double, ne pas oublier le tiret pour les langues où il existe).

– **Ouvrages** : **titre** en *italiques*, **lieu d'édition**, **date d'édition**, le tout ponctué de virgules ; éventuellement **Série** ou **Collection** (entre parenthèses, en caractères droits ; suivi d'une virgule et du numéro dans la collection). Pour les **ouvrages collectifs** : faire suivre l'/les auteur(s) de la mention entre parenthèses (**éd.**) ou (**dir.**). Pour la **tomaison**, limiter les chiffres romains aux volumes des Dictionnaires et des manuels. Utiliser de préférence les chiffres arabes pour les vol. de revues et de corpus documentaires (sauf si l'usage est différent : collections papyrologiques, Corpus juridique, par ex.). Pour les **colloques**, la date et le lieu de la rencontre font partie du titre et s'écrivent en *italiques*. En cas d'**éditions multiples**, éviter les chiffres en exposant et préférer nouv. éd., éd. augm., 3<sup>e</sup> éd. rev. et augm., etc.

– **Articles** : **titre** en *italiques* + virgule, **nom de la revue** en *italiques* précédé de **in** (en caractères droits) et suivi d'une virgule, numéro (**en chiffres arabes**) + virgule, année + virgule, **pages précédées toujours de p.** (+ espace insécable) ou col. ou de l'abréviation correspondante dans une autre langue. Même mode de présentation pour les communications à des colloques.

– **Abréviations** : utiliser **uniquement les abréviations de la revue** (p. 2) ; à défaut d'une abréviation de la revue, donner le titre intégral non abrégé.

– **Références à un passage ou à un élément** : en français, écrire **p.** pour page, **même s'il y en a plusieurs** ; de même, pour **s.** (page suivante), **fig.** (figure), **n.** (note), même s'il y en a plusieurs. Dans les autres langues, conserver le redoublement s'il est d'usage.

*Enfin, ne pas oublier*

*d'envoyer les documents sous enveloppe cartonnée ou fourrée assurant une protection suffisante.*

## RECOMMENDATIONS TO AUTHORS

Languages used: English, French, German, Italian, Spanish.

Texts should be provided in either IBM PC or Macintosh format, using a Word 98 program and its derivatives, and accompanied by a hard copy or a pdf format.

– *Authors should keep a personal copy* –

- Provide a **half-page résumé** (or analysis) in the original language or, better yet, **in English** for a text written in a language other than English; a résumé in French for a text written in English.
- At the end of the text, indicate the name of the University or institution to which you belong.

All manuscripts should be sent to **Rédaction de la revue *Antiquité Tardive***

*Orient et Méditerranée* – UMR 8167 – CNRS – 27, rue Paul Bert – F-94200 Ivry-sur-Seine

without indication of correspondent's name, regardless of who has signed the letters received from the editorial staff.

### MANUSCRIPTS

Word process the **text** (including titles and subtitles) **without page lay out** and in the “standard” or “normal” style of the program, with preliminary indication of the font (preferably **Times**) and point (12 for the text, 10 for the notes). Restrict the “embellishment” to italics and exponents. Do not divide the text manually.

**Notes** are to be numbered in automatic sequence, and may be printed at the bottom of the page. **Footnote references in the text should come before punctuation marks, not after.**

Compose **tables and charts** in your word-processing program, not in a spreadsheet program (no indentation at beginning of line, no more than one tabulation per column).

**Hard copy** should be double-spaced (30 lines to a page), with adequate margins (2-3 cm on left, 3 cm on right), printed only on one side of the paper, and with pages numbered.

### TYPOGRAPHY

Please take care to use only one space after each punctuation marks.

Use quotation marks in accordance with the usual practice in your language, always taking care to distinguish between double quotation marks for a citation, and single quotation marks for a word or expression of special meaning. Distinguish between a **hyphen** - (between words) and a **dash** – (to indicate a break in a sentence). Make a distinction between **O** (letter) and **0** (zero). Link “e” with “o” or “a” when necessary: **œ, æ**.

Write 1<sup>st</sup> c. A.D.; 1<sup>st</sup> part, 2<sup>nd</sup>; 25 000 (and not 25000, 25,000 or 25.000); 1/50 000 (and not 1:50000 or 1/50000<sup>th</sup>); 2 ha (and not 2 ha.); 3, 90 m (and not 3 m. 90, or 3,90); CNRS (and not C.N.R.S.); *CIL* (and not *C.I.L.*);

Use preferably *IFAOGrec* font for Greek, *TimesPlus* for Slavic languages. For other diacritical marks, specify what font was used, or do not word process but indicate such marks legibly on the hard copy.

### FIGURES

Introduced by **fig. in references, Fig. – in captions**. Provide a list of captions at the end of the text. In composing captions, distinguish between principal elements, commentaries (in smaller point), source or author of illustration (in *italics* placed within parentheses).

– **Photographs**: provide **black and white photographs** preferably (colour only if there is no alternative) of an appropriate size: minimum 9 x 12 cm for details, 13 x 18 cm for overall plans. Numerized illustration on CD-Rom is welcome, **300 dpi, Tiff format**.

– **Drawings and plans**: plans should be on tracing paper or in the form of a transparency or clear photocopy (**never drawn by hand**) with captions in large enough type to be reduced.

Authors can suggest **page lay out** or image reduction by submitting a marked-up copy of the image. Whenever possible, compose entire pages of illustrations; it is also possible to integrate photographs or small-scale drawings into the column-format of the text: two columns, 8,1 cm wide, with an overall format of 17,2 x 24 cm.

– *Documents will be returned to the authors after publication* –

### BIBLIOGRAPHIC GUIDELINES

– **Authors**: in the following order, **abbreviated first name** (initial + period + indivisible space; put spaces between multiple initials); author's last name **in lower case** (for a double last name, do not omit the hyphen in languages where it occurs).

– **Books**: **title in italics**, place of publication, date of publication, with commas between; possible Series or Collection (in parentheses, using normal characters; followed by a comma and number in the Collection). For **collective works**, indicate in parentheses after the editor(s) cited (**ed.**) or (**dir.**). For **volume numbers**, confine use of Roman numerals to dictionaries and manuals. Use **Arabic numerals** for volumes of documentary corpora (unless Roman numerals are conventional: e.g., for papyrological collections, juridical corpora). As for **conferences**, the date and place of the colloquium should be incorporated into the title and written in *italics*. In the case of multiple editions, avoid raised digits and instead use new ed., eng. ed., 3<sup>rd</sup> ed. rev. and eng., etc.

– **Articles**: **title in italics** + comma, **name of journal in italics** preceded by “**in**” (in normal characters) and followed by a comma, number (in Arabic numerals) + comma, pages. Same format for talks given at conferences.

– **Abbreviations**: use only **Journal Editor's abbreviations on p. 2**; for journals not in this list, write the complete, unabridged title.

– **References to a passage or an element**: for texts **in French and German**, write **p.** or **S.** for page (even if there are several); also **s.** or **f.** (folgende Seite), **fig.** (figure), **n.** or **Anm.** (note), **even if there are several**. For texts **in other languages** (English, Spanish, Italian), keep the double initials if it's the usual practice.

Always write in full the second page number (**p. 135-138**, not 135-8).

### Finally, do not forget

to send the disk and accompanying documents in a reinforced or padded envelope that will protect them.

## PRINCIPALES ABRÉVIATIONS

- AA = *Archäologischer Anzeiger*, Berlin.  
 AA.SS. = *Acta Sanctorum*.  
 AAAd = *Antichità altoadriatiche*, Udine.  
 AÉp = *L'Année épigraphique*, Paris, CNRS.  
 AEARq = *Archivo español de Arqueología*, Madrid.  
 AJA = *American Journal of Archaeology*.  
 AnBoll = *Analecta Bollandiana*.  
 ANRW = *Aufstieg und Niedergang des Römischen Welt*, éd. W. de Gruyter, Berlin-New York.  
 AntAfr = *Antiquités africaines*, Paris, CNRS.  
 Ath. Mitt. = *Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts, Athenische Abteilung*.  
 BAR = *British Archaeological Reports*.  
 BCH = *Bulletin de correspondance hellénique*, Paris.  
 BCTH = *Bulletin archéologique du Comité des Travaux historiques et scientifiques*, Paris.  
 BÉFAR = *Bibliothèque des Écoles françaises d'Athènes et de Rome*.  
 BJ = *Bonner Jahrbücher*.  
 BM = *Bulletin Monumental*, Paris.  
 BMGS = *Byzantine and Modern Greek Studies*.  
 BSl. = *Byzantinoslavica*.  
 BSNF = *Bulletin de la Société nationale des antiquaires de France*, Paris.  
 BSS = *Bibliotheca Sanctorum*, Roma.  
 Byz. = *Byzantion. Revue internationale des études byzantines*, Bruxelles.  
 ByzZ = *Byzantinische Zeitschrift*, München-Köln.  
 C&M = *Classica et Mediaevalia*.  
 CA = *Cahiers archéologiques*, Paris.  
 CC = *Corpus Christianorum*, Brepols, Turnhout.  
 CCSL = *Corpus Christianorum. Series latina*.  
 CÉFR = *Collection de l'École Française de Rome*.  
 CIAC = *Congresso internazionale di Archeologia Cristiana*.  
 CIG = *Corpus Inscriptionum graecarum*, Berlin.  
 CIL = *Corpus Inscriptionum Latinarum*, Berlin.  
 CJ = *Codex Iustinianus*.  
 CMGR = *Colloque de la mosaïque grecque et romaine*.  
 CorsiRav. = *Corsi di cultura sull'Arte Bizantina e Ravennate*, Ravenna.  
 CPL = *Clavis patrum latinorum*.  
 CRAI = *Comptes rendus de l'Académie des inscriptions et belles-lettres*, Paris.  
 CSCO = *Corpus scriptorum christianorum orientalium*.  
 CSEL = *Corpus scriptorum ecclesiasticorum latinorum*.  
 CTh = *Codex Theodosianus*.  
 CUF = *Collection des Universités de France, Association Guillaume Budé et Les Belles Lettres*, Paris.  
 DACL = *Dictionnaire d'Archéologie chrétienne et de Liturgie*, Paris.  
 Dam. Mitt. = *Damascener Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts*.  
 Dessau = *Inscriptiones Latinae selectae*, éd. H. Dessau [1916], Berlin, 1962.  
 DHGE = *Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastiques*, Paris.  
 Dig. = *Digesta*, éd. Th. Mommsen [1908], Dublin-Zurich, 1973.  
 DOP = *Dumbarton Oaks Papers*, Washington.  
 EAA = *Enciclopedia dell'Arte antica classica e orientale*, Roma.  
 EAM = *Enciclopedia dell'Arte medievale*.  
 EPRO = *Études préliminaires aux Religions orientales*.  
 FIRA = *Fontes Iuris Romani Antejustiniani*, G. Barbèra éd., 3 vol., 2<sup>e</sup> éd. Florence, 1968.  
 ICVR = *Inscriptiones christianae urbis Romae septimo saeculo antiquiores*, éd. G. B. de Rossi, Rome, 1857-1915.  
 IG = *Inscriptiones graecae*, Berlin.  
 IGLS = *Inscriptions grecques et latines de Syrie*, Paris-Beyrouth.  
 ILAlg = *Inscriptions latines d'Algérie*, Paris.  
 ILCV = *Inscriptiones Latinae Christianae Veteres*, éd. E. Diehl, Berlin/ Dublin-Zurich, 1925-1967.  
 JACHr = *Jahrbuch für Antike und Christentum*, Münster.  
 JDAI = *Jahrbuch des Deutschen Archäologischen Instituts*.  
 JÖAI = *Jahreshefte des Österreichischen Archäologischen Instituts*.  
 JRA = *Journal of Roman Archaeology*, Boston / Ann Arbor-Portsmouth.  
 JRS = *Journal of Roman Studies*, London.  
 Kairo Mitt. = *Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts (Abteilung Kairo)*.  
 LIMC = *Lexicon Iconographicum Mythologiae Classicae*.  
 MAMA = *Monumenta Asiae Minoris Antiqua*, Manchester.  
 MÉFRA = *Mélanges de l'École française de Rome. Antiquité*, Rome.  
 MGH AA = *Monumenta Germaniae Historica. Auctores antiquissimi*, Berlin, 1894.  
 Monuments Piot = *Monuments et mémoires publiés par l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres (Fondation Piot)*, Paris.  
 ND = *Notitia Dignitatum*.  
 Nov. Iust. = *Novellae Iustiniani*.  
 P. = *papyrus* (suivi du nom de la collection)\*.  
 PBSR = *Papers of the British School in Rome*, Londres.  
 PG = *Patrologiae cursus completus, series graeca*, éd. J.-P. Migne, Paris.  
 PL = *Patrologiae cursus completus, series latina*, éd. J.-P. Migne, Paris.  
 PLRE = *Prosopography of the Later Roman Empire*.  
 PO = *Patrologia orientalis*.  
 RA = *Revue Archéologique*, Paris.  
 RAC = *Rivista di archeologia cristiana*, Città del Vaticano.  
 RACHr = *Reallexikon für Antike und Christentum*, Bonn.  
 RbK = *Reallexikon zur byzantinischen Kunst*.  
 RE = *Real-Encyclopädie der klassischen Altertumswissenschaft*, Paul Wissowa, Kroll et continuateurs.  
 RÉA = *Revue des Études Anciennes*, Bordeaux.  
 RÉAug = *Revue des Études Augustiniennes*, Paris.  
 RÉByz. = *Revue des Études Byzantines*, Paris.  
 RÉG = *Revue des Études Grecques*, Paris.  
 RIC = *Roman Imperial Coinage*, 10 vol., Londres, 1923-1994.  
 RIDA = *Revue internationale des droits de l'antiquité*.  
 Röm. Mitt. = *Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts, Römische Abteilung*.  
 RömQ = *Römische Quartalschrift, Campo Santo Teutonico*, Roma.  
 SB = *Sammelbuch Griechischer Urkunden aus Ägypten*.  
 SC = *Sources chrétiennes*.  
 Settimane CISAM = *Settimane del Centro italiano di studi sull'alto medioevo*, Spoleto.  
 SHA = *Scriptores Historiae Augustae*.  
 T&Mbyz = *Travaux et mémoires du Centre de recherches d'histoire et civilisation de Byzance*, Paris, Collège de France.  
 ZPE = *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik*, Bonn.  
 ZRG = *Zeitschrift für Rechtsgeschichte*.

Pour les **titres moins courants**, éviter les abréviations ou donner la liste des abréviations propres à l'article.

\* Voir abréviations dans J. F. Oates, R. S. Bagnall, W. H. Willis, K. A. Worp, *Checklist of editions of greek and latin papyri, ostraca and tablets*, BASP Suppl. 7, Atlanta, 4<sup>e</sup> éd., 1992, continuée sur : <http://scriptorium.lib.duke.edu/papyrus/texts/clist.html>.